



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2838

9 January 1989

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ВОСЕМЬСОТ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 9 января 1989 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н РАЗАЛИ (Малайзия)

Члены:

Алжир

Бразилия

Канада

Китай

Колумбия

Эфиопия

Финляндия

Франция

Непал

Сенегал

Союз Советских Социалистических
Республик

Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии

Соединенные Штаты Америки

Югославия

г-н ДЖУДИ

г-н АЛЕНКАР

г-н ФОРТЬЕ

г-н ЛИ ЛЬЕ

г-н ПЕНЬЯЛОСА

г-н ТАДЕССЕ

г-н ТОРНУДД

г-н БРОШАН

г-н ДЖОССЕ

г-н БА

г-н БЕЛОНОВ

сэр Криспин ТИККЕЛЛ

г-н УОЛТЕРС

г-н ПЕИЧ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

ДАТЬ ПАМЯТИ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА ЯПОНИИ ХИРОХИТО

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Члены Совета Безопасности с глубоким прискорбием узнали о кончине Его Величества императора Японии Хирохито. Я хотел бы выразить от имени Совета глубокие соболезнования Его Величеству императору Акихито, правительству и народу Японии, а также семье покойного. Сейчас я предлагаю членам Совета встать и соблюсти минуту молчания.

Члены Совета Безопасности стоя соблюдают минуту молчания.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ДАТА ВЫБОРОВ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИИ В МЕЖДУНАРОДНОМ СУДЕ (S/20340)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Члены Совета Безопасности, вероятно, имели возможность изучить документ S/20340, в котором объясняется необходимость внесения этого пункта в нашу повестку дня. Недавняя кончина судьи Наджендры Сингха 11 декабря 1988 года в Гааге открыла вакансию в Международном Суде, которую необходимо заполнить.

Судья Наджендра Сингх, член и бывший Председатель Международного Суда, был выдающимся дипломатом и юристом. Он представлял правительство Индии на многих важных заседаниях Генеральной Ассамблеи и на конференциях, которые проводились под эгидой Организации Объединенных Наций. Судья Наджендра Сингх также был членом Постоянного арбитражного суда в Гааге, а также членом и заместителем Председателя Комиссии международного права Организации Объединенных Наций.

Наджендра Сингх действительно был одним из самых уважаемых международных юристов и ученых и известным судьей. Правительство и народ Индии, Международный Суд и все международное сообщество глубоко скорбят о его кончине. Я уверен, что я выражаю чувства всех членов Совета, передавая искренние соболезнования Председателю Суда, правительству Индии и семье покойного судьи Наджендры Сингха.

Судья Сингх был избран членом Международного Суда на девятилетний период начиная с 6 февраля 1973 года. Он был переизбран 6 февраля 1982 года еще на девять лет. Он был заместителем Председателя Суда с 1976 года по 1979 год и Председателем с 1985 года по 1988 год. Его срок полномочий должен был истечь 5 февраля 1991 года.

(Председатель)

В соответствии со статьей 14 Статута Международного Суда Совет Безопасности должен назначить дату выборов для заполнения вакансии в Суде. Как я сообщил членам Совета в ходе предыдущих консультаций по этому вопросу, выборы можно было бы провести 18 апреля 1989 года на заседании Совета Безопасности и на заседании сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи. На рассмотрении членов Совета в документе S/20374 находится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе консультаций Совета. Могу ли я считать, что Совет готов принять решение по этому проекту резолюции?

Поскольку возражений нет, решение принимается.

После консультаций, я понимаю, Совет готов принять проект резолюции, содержащийся в документе S/20374, единогласно.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проект резолюции принят единогласно в качестве резолюции 627 (1989). Таким образом, Совет Безопасности закончил рассмотрение этого вопроса на этом заседании.

Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы объявить, что Совет Безопасности вновь соберется через пять минут, т.е. в 11 ч. 05 м. для продолжения рассмотрения просьб Ливийской Арабской Джамахирии и Бахрейна.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.